

TIC NEWS

vol. **76**
2005.7

(財)とやま国際センター

〒930-0856 富山市牛島新町5-5

インテックビル4F(タワー111)

TEL(076)444-2500

FAX(076)444-2600

E-mail:tic@tic-toyama.or.jp

URL:http://www.tic-toyama.or.jp



韓国の教員と記念写真！ - 富山市立堀川小学校

韓国教員の皆さん、富山を訪問！

韓国から20名の教員が富山を訪れました。県内の家庭でホームステイをした後、富山市立堀川小学校の授業風景等を視察しました。さまざまな交流がもたれ、思い出深い3日間となりました。

TICの日本語講座

とやま国際センターの日本語講座は“生活に必要な日本語を学ぶ”ことを目標に楽しく活動する講座です。受講者のレベル、目的にあわせ、講師、ボランティアの方々と学びます。

参加者の皆さんからは「みんなと日本語を話せる土曜日が待ち遠しい」などという声がかかれています。

お子さんをお持ちの学習者にも安心して学んで頂けるように託児も行っています。

7月は“離乳食を作る”というテーマの講座も予定しています。離乳食の作り方と日本語を一石二鳥に学んでしまおうというこの試み！富山で乳幼児を育てる保護者の皆さんのお役に立てることと期待します。



初級レベルの学習の様子

日本語講座受講者募集中!!

日 時：毎週土曜日 10:30~12:00

受講料：1回 300円 場 所：環日本海交流会館

申込・問合せ先：(財)とやま国際センター

TEL 076 444 2500 FAX 076 444 2600

E mail tic@tic.toyama.or.jp

*日本語ボランティア養成講座もおこなっています！

東芝国際交流財団より助成をいただきました!!

東芝国際交流財団の助成をうけ、環日本海交流会館ボランティア室に日本語教材を設置しました。日本語学習テキスト、ビデオ、辞書、絵本、教具などを約200点揃えました。環日本海交流会館を利用の日本語学習者および、日本語指導ボランティアの皆さん、是非ご活用ください！



在名古屋ブラジル総領事館 一日移動総領事館開催

6月12日(日)に高岡市本丸会館にてブラジルー日移動総領事館が富山県、高岡市、とやま国際センターの共催で行われました。会場にはたくさんのブラジル国籍者が集まり、パスポートの発行・更新、出生、婚姻登録などをおこないました。

また、入管、医療、法律、生活、HIV相談コーナーが設けられ、さまざまな相談に対応しました。



～ 韓国教員訪日研修団の皆さん、富山を訪れる～

5月14日から16日までの3日間、韓国から小学校及び特殊学校の教員訪日研修団が来県しました。一行は、日韓文化交流基金の「日韓学術文化青少年交流事業」の一環として本県を訪れ、ホームステイと今回の大きな目的の一つである富山市立堀川小学校の視察を行いました。

富山市立堀川小学校では、学校概要の説明を受けたあと歓迎集会在催され、その後施設見学および授業参観を行いました。歓迎集会上では歌や楽器演奏など、児童たちの歓迎ぶりに韓国教員たちも喜んでいました。施設の様子や授業風景も熱心に見学し、児童たちの発言の内容も通訳を通して聞くなど積極的に視察しました。児童たちのいきいきした表情に魅せられ、児童たちの写真を撮ったり、韓国での学校行事の参考に直接資料をもらう姿も見られました。

授業見学終了後は、2グループに分かれ、先生方との懇談会が行われました。懇談会では、生徒に授業への興味を持たせる方法や、週休2日制、国際理解指導などについて意見が交換されました。昼食時は韓国教員が各教室に移動し、児童たちと一緒に給食を食べながら、交流の時間を楽しみました。帰りには、バスが見えなくなるまで窓から手を振ってくれる児童たち達に応え、最後まで手を振っている一行の姿が印象的でした。

今回ホームステイを引き受けていただいた方々、富山市立堀川小学校の皆様どうもありがとうございました。



国際交流員より離任の挨拶

クラスノジョン・ワレーリヤさん(ロシア)

私が国際交流員として富山県に来てもう3年になりました。あっという間に経ちました。生活が楽しくて充実していればいるほど時間の流れが速いと言われておりますので、私の富山県での生活は充実していたといえるでしょう。

美しい自然と豊かな文化に恵まれている富山県で国際交流員の仕事ができて、本当に幸せです。富山県はもう既に第二の故郷となりました。飛行機から富山県を代表する雄大な立山連峰が見えるとき、私の心は安らぎます。日本の中でもきれいな水と美味しいお米の産地である富山県に戻るたびに、心身とも落ち着きます。

富山県で充実した生活をしながら、仕事の面でもっとも満足していました。国際交流員の仕事をすることにより、新しい人との出会いがたくさんあり、富山県民をはじめ外国人との交流も多かったです。交流を楽しみながらお互いに勉強し合うことが交流の一番大事なポイントだと思います。国際交流員の仕事で得られた経験と知識は私の宝物であり、これからの人生でもそれを積極的に活かしたいと思っております。

私にはこの世界では二つの故郷があることを嬉しく思っております。

大変お世話になりました。



アダム・ビゲローさん(アメリカ)

Hello!富山県国際交流員のアダム・ビゲローです。交流員として2年間の勤めを終えて、いよいよ富山を離れる時がやってきました。振り返ってみるといろんな暖かい思い出が目の前に浮かんできます。富山に来てよかった!

私の心に残るのは「富山」と言う地理的のものではなく、「富山の人々」です。一緒に働いてきた仲間たち、国際イベントで知り合った子供たち、美味しいパンを少しまけてくれた近くのパン屋のおばさん.....私にとって富山とはこういう人たちのことなのです。

とやま国際センターのEnglish Chatなどのイベントを通して、多くの富山県民と知り合い、それぞれの文化や言葉だけではなく、趣味や夢を語り合うことによって、見聞を広げ、新しい考え方に触れることができました。「人生は色々」という言葉は本当でした。富山人は結構粘り強いところがあって、恥ずかしがり屋が多い。でも、蝶々が狭い繭の中から出てきて、はじめて世界を知るように、富山人も新しい考え方や文化を積極的に受け入れて、青空に向かって羽ばたく日が来るのを楽しみにしています。

富山の皆さんにお役に立てたかどうかはわかりませんが、確信を持って言えるのは私が富山に来たことで、少しは強くなれたということです。自分にどんな人生が待っているかわかりませんが、また応援してください。



平成16年度 主な活動状況

5月	富山ファン倶楽部設立 (会員173名:平成17年3月現在) 富山県大連事務所開所式	
6月		
7月	唐上海市副市長表敬	
8月	東アジア国際観光博覧会参加 伏木富山港利用促進セミナー開催支援	
9月	砺波市長、砺波市日中友好協会が来訪 北東アジア地域自治体連合總會参加	
10月	大連市対外貿易経済合作局・北陸銀行経済交流協定調印式 富山県観光説明会参加 対北陸ビジネスチャンス セミナー開催支援	
11月	上海工業博覧会参加 中国医薬品市場調査団訪問支援 富山ファン倶楽部環境関係者交流会開催 中国ビジネスセミナー参加 中国国際旅行交易会参加	
12月		
1月	大連・富山経済協力シンポジウム開催支援 上海旅游資源博覧会参加	
2月		
3月	中国事業開拓ミッション支援	

事務所への来訪企業・団体数

日系企業60件 中国企業40件 中国政府等3件 その他54件

事務所からの訪問企業・団体数

日系企業61件 中国企業46件 中国政府等80件 その他31件



富山県大

平成16年に4月に開設された富山県大
富山県の中国での活動拠点としてさま
します！

～富山県大連事務所

“法律・税務・会計”無料相談サービス

富山県大連事務所では、中国へ進出済み、または進出を
とおり無料相談サービスを実施しています。相談を

- 1 内 容 下記専門家による基本相談の
法 律 遼寧省同人弁論
税務・会計 大連邁伊茲マ
- 2 申込方法 下記HPより申込用紙をダウ
で送付してください。
- 3 申込・問合せ先 富山県大連事務所

〒116 011 中華人民共和国遼寧省
TEL 86 411 8368 7879 FAX
E mail office01@toyama

URL <http://www.near21>



大連知っ得情報!!

富山から大連市までは直行便で約2時間。日本語のできる人も多く、他の中国の大都市と比較しても日本人になじみやすい街です。最近の大連事情についてご報告します！



急速な経済変化

大連市の昨年のGDP成長率は16%。豊かな人が増え、人々の生活も多様化しています。巨大な中国市場ですが、東北3省だけでも人口は1億人を超えます。歴史的建造物の多い大連市には、最近では近代的なショッピングモールなどが続々と登場しています。

食材等は安いですが、水族館、動物園の入館料はかなり費用がかかります。それでもたくさんの方がこういった施設を訪れています。日本より割り高な高級自動車を買う人も増えています。一方で工場労働者の月給は日本円で1万4千円程度で、経済の二極化が進んでいるのも事実です。



海外からの帰国組 - “海亀”の活躍

日本や欧米へ留学していた中国留学生の帰国組は“海亀”(Haigui)と呼ばれ、本土に戻り事業を興したり、外資企業等で活躍する傾向が増えています。

大連でも“海亀”の活動は目覚ましく、富山大学に留学していた劉同強氏は新進の弁護士で日系企業の法務アドバイザーとして活躍中、同じく富大卒の劉樹海氏は物流分野で起業し活躍されています。今後のさらなる日中交流の架け橋となっていただけることと思います。

大連事務所



大連事務所。
さまざまな交流を支援

所からのご案内～

進出を計画している富山県内企業等を対象に下記の
を希望される企業は下記によりお申し込みください。

の相談費用が無料となります。

大連事務所 劉同強 弁護士

大連事務所 劉同強 弁護士

大連事務所 劉同強 弁護士

遼寧省大連市西岗区中山路147号大連森ビル7F

TEL 86 411 8368 2919

office01@toyama.com.cn

http://www.dalian-office.com.cn

富山県大連事務所へのアクセス

〒116 011

中華人民共和国遼寧省大連市西岗区中山路147号大連森ビル7F

TEL 86 411 8368 7879 FAX 86 411 8368 2919

E mail office01@toyama.com.cn

URL <http://www.pref.toyama.jp/sections/1716/kannihonkai/jimusho/index.html>



“ 第26回 国際協力フォトコンテスト ” “ 国際協力中学生・高校生エッセイコンテスト2005 ”作品募集中！

第26回 国際協力フォトコンテスト

開発途上国の人々の生活文化、自然を撮影した写真や国際協力の現場を紹介する写真を募集します!!

募集期間：平成17年7月1日(金)～9月15日(木)必着

応募・問合せ先：「JICA国際協力フォトコンテスト」事務局

〒160 0023 東京都新宿区西新宿 6 10 1 日土地西新宿ビル20階

(財)日本国際協力センター開発業務部内

TEL 03 5322 2552 FAX 03 5322 2590 E mail: photo26@jica.org

7月4日(月)～7月30日(土)の間、富山県国際交流センター企画展示コーナーで第25回国際協力フォトコンテスト入選作品の展示を行います！皆様のご来場お待ちしております！



国際協力中学生・高校生エッセイコンテスト2005

中学生・高校生を対象に開発途上国の現状と国際協力の必要性について理解を深め、国際社会の中で日本は何をすべきか、また自分たち一人一人がどう行動すべきかについて考えてもらうことを目的として、国際協力に関するエッセイコンテストを実施します!!

募集期間：平成17年6月1日(水)～9月22日(木)

応募・問合せ先：〒150 0012東京都渋谷区広尾 4 2 24

(社)青年海外協力協会内「JICA中学生・高校生エッセイコンテスト2005」係

TEL 03 3406 9151 FAX 03 3406 9160

詳しくはJICAホームページ <http://www.jica.go.jp>を...



今回はパプアニューギニアから届いた青年海外協力隊員 高島 暁さんからの便利をご紹介します。

現在パプアニューギニア、イーストニューブリテン州の州都ココポ市に派遣されています。ココポ周辺は第2次世界大戦中、日本海軍の基地となっていた場所として知られ、10万人を超える日本兵が滞在了ました。先日、木を植えようと道路の中央分離帯を掘っていたところ、不発弾が出てきました。町を歩いているとおじいさんが片言の日本語で話しかけてくることがあります。戦時中に日本の兵隊から教えてもらったそうで、話しているうちに日本の童謡を歌ってくれたりもします。

私はココポ市役所で都市緑化部門のインフラ整備に携わっています。作業をしていると「植えた木や花が成長したらあなたの思い出になるね」と言われますが、私はその度に「これは私の思い出の場所じゃなくて私からあなたたちへのプレゼントです。だから私が日本に帰った後もみんなが管理していつまでもきれいにしてね」とお願いしています。造園の仕事は草花や木を植えたところで終わりではありません。「きれいな状態を草むしりや剪定等をして管理して保っていくことが大切なことなのだよ」といつも一緒に働いている同僚に話しています。そんな植物を大切にするという気持ちを伝えるだけでも私の活動は有意義なものであったと思います。2年間の活動の中で少しでも多くのものをプレゼントしたいです。



高島 暁さん

派遣国：パプアニューギニア

職種：造園

派遣期間：平成16年12月～18年12月

とやま名誉大使からの便り

マイケル・マッキンレーさん

平成13～14年度 語学指導助手
所属：岩瀬中学校
出身国：カナダ



現在の仕事について

在カルガリー日本国総領事館で領事補佐として働いています。

富山に対する感想

富山は大変美しいです。よく富山駅から高山駅まで普通電車に乗りましたが、この地域の自然は素晴らしく私のお気に入りの場所です。沿線にはあまり住んでおらず、山は緑で水はきれいで何千年も変わってないような気がします。さらにアウトドアもでき、温泉もあります。

富山の生活にかかるコストは東京や大阪よりも安く、大都市にあるものはほとんどあります。街の規模も大きすぎず、小さすぎず完璧なサイズです。富山の人々は内気ですが、いったん知り合えばすごく親切です。

キンバリー・ゴールドスミスさん

平成13～15年度 語学指導助手
受入先：高岡市教育委員会
出身国：アメリカ

現在の仕事について

イリノイ州ハイランドパークの高校で養護教諭をしています。

富山に対する感想

海岸をきれいにし、そこにレストランやお店を作り、電車やバスで行けるようにすれば、すごく良い場所になると思います。

とやま名誉大使としての活動

アメリカの生徒とこまどり養護学校（高岡市）とのペンパル交流を推進しています。こまどりの生徒は英語と日本語で手紙を書き、折り紙としおりを送ってくれました。私の生徒は英語で手紙を書き料理の本を贈りました。

また、富山の友人の1人がこちらに来て、私の働いている学校で日本のことを話してくれました。



劉 長貴さん

平成10年度 富山県交換職員
所属：県国際課
出身国：中国



現在の仕事について

錦州市外事弁公室で副主任として働いています。錦州渤海大学客員教授もしています。

富山に対する感想

現在、富山、高岡へ観光団を派遣したり、富山大学、富山医科薬科大学と姉妹校締結を結ぶ仕事をお手伝いしています。

富山県の知名度を全国、全世界に広め、中国人にももっとよく知ってもらうことが大事だと思います。富山県をもっと開放し、外国人を含む多くの人を呼びこむことが効果的だと思います。

マレーシア出身富山大学留学生
ヤップ・フィークンさんお勧め料理！

ナシ・ルマツ

マレーシアの朝ご飯の定番で、ココナッツミルクで炊いたご飯と、キュウリ、干し小魚、ピーナッツ、卵料理などをサンバル風味（赤唐辛子等でできた香辛料）にして混ぜながら食べます。結んだパンダンの葉（タコの木：熱帯植物）をご飯を炊くときに香り付けに使います。トロピカルな風味をお楽しみください！



～作り方～

ココナッツライス

1. 米を洗い、ココナッツミルク、水、塩少々を入れ、パンダンの葉を入れて炊く。

サンバル

1. 熱いフライパンに大さじ4杯の油を入れ、唐辛子、シャロット、エビペーストを入れ、香りがつくまで炒める。
2. 砂糖、タマリンドジュース、塩を入れ、味が落ちつくまで炒める。

- *ココナッツライスとサンバル、さらに炒めたピーナッツ、揚げた干し小魚、オムレツなどと一緒に混ぜて食べましょう！
- *サンバルに玉ネギとエビをあわせて炒めてもOK！



～材料～（4人分）

- ココナッツライス
- 米...3カップ ココナッツミルク...1/2カップ
- 水...3カップ パンダンの葉、塩
- サンバル
- シャロット...50g
- （ユリ科のたまねぎの変種で、うずらの卵大の茶褐色の薄皮をかぶった鱗茎を食用にする。香味野菜）
- 唐辛子ペースト...50g
- エビペースト...小さじ1
- タマリンドジュース...小さじ1
- 砂糖...小さじ2 塩...少々

TICからのお知らせ

これからの行事予定

とやま国際塾

- 7月16日(土)～7月17日(日) 国立立山少年自然の家
国際理解・協力コース(中・高校生30名)
県内留学生との国際理解ワークショップ
留学実践コース(中・高校生30名)
すべての授業を英語で受ける留学体験

市町村国際協力・交流担当課長連絡会議

7月11日(月) 13:30～16:00 富山県国際交流センター

市町村国際協力・交流担当実務者研修

8月4日(木) 12:30～15:30 富山県国際交流センター

日本語ボランティアじっせん勉強会

7月～1月 第3木曜日 10:15～12:15、18:30～20:30
環日本海交流会館

日本語ボランティア養成講座ステップアップ編

9月1日(木)～11月10日(木) 14:00～16:00
環日本海交流会館

ライブラリー新着情報！

本

- 旅の指さし会話帳シリーズ
- 世界歴史の旅シリーズ
- ロンリープラネットシリーズ
- 地球の暮らし方シリーズ
- 成功する留学シリーズ
- 奥さまはニューヨーカー(上)(下)
- 世界のことば100語辞典ヨーロッパ編

DVD

- ハスラー
- めぐり違い
- フレンチ・コネクション
- タイタニック
- クレオパトラ など



(財)とやま国際センター賛助会員募集中！

国際交流・協力事業にご支援いただけるようお願いいたします。

年会費(1口)個人会員 3,000円
団体会員 30,000円

*賛助会費に対しては税法上の優遇措置があります。

国旗、民族衣装貸し出します！

新たにブラジル等の民族衣装も加わりました。お申し込みはホームページからも受け付けます！



<http://www.tic-toyama.or.jp/>